

St.Verena

Saint Verena

لحن القديسة فيرينا

(1/22) Hail to the Saint / The pure and the chaste / The friend of the sick / Blessed are you O St.Verena.

(2/22) You departed from Thebes / And accompanied by the legion / You were loved by everyone / Blessed are you O St. Verena.

(3/22) You sought the prayers / And the Lord guided you / You lived under His protection / Blessed are you O St. Verena.

(4/22) You shone like a beacon / O mother of virgins / You counselled with great skill / Blessed are you O St. Verena.

(5/22) You worked as a nurse / Curing those with sickness / Through prayers and a new heart / Blessed are you O St.Verena.

(6/22) Through prayers you resisted Satan / You chose Christ as your groom / The ruler of your heart / Blessed are you O St.Verena.

(7/22) The governors enraged at you / But you resisted the wicked / You chose the peace maker / Blessed are you O St.Verena.

(8/22) You cured a governor / From a disease that overtook him / Through prayers and supplications / Blessed are you O St.Verena.

(9/22) You returned to your place / To pray with your sisters / To glorify Who protected you / Blessed are you O St.Verena.

(10/22) You asked for the food / With fervent prayers / And the flour you found in heaps / Blessed are you O St.Verena.

(11/22) Your fame reached the people / So you fled for your salvation / To the Lord the cornerstone / Blessed are you O St.Verena.

(12/22) You fled to an island / Where serpents were abound / And paths that were difficult / Blessed are you O St.Verena.

(13/22) You prayed and called upon / He whom you loved / And he overshadowed you / Blessed are you O St.Verena.

St. Verena

(14/22) You ministered with love / To enemies and friends / Imitating your Lord / Blessed are you O St. Verena.

(15/22) You served the poor / And supported the weary / Your life was a light / Blessed are you O St. Verena.

(16/22) You cared for everyone/ Guiding them to the Lord / In tribulation you prayed / Blessed are you O St. Verena.

(17/22) You were falsely accused / And snares were set up for you / The king of ages saved you / Blessed are you O St. Verena.

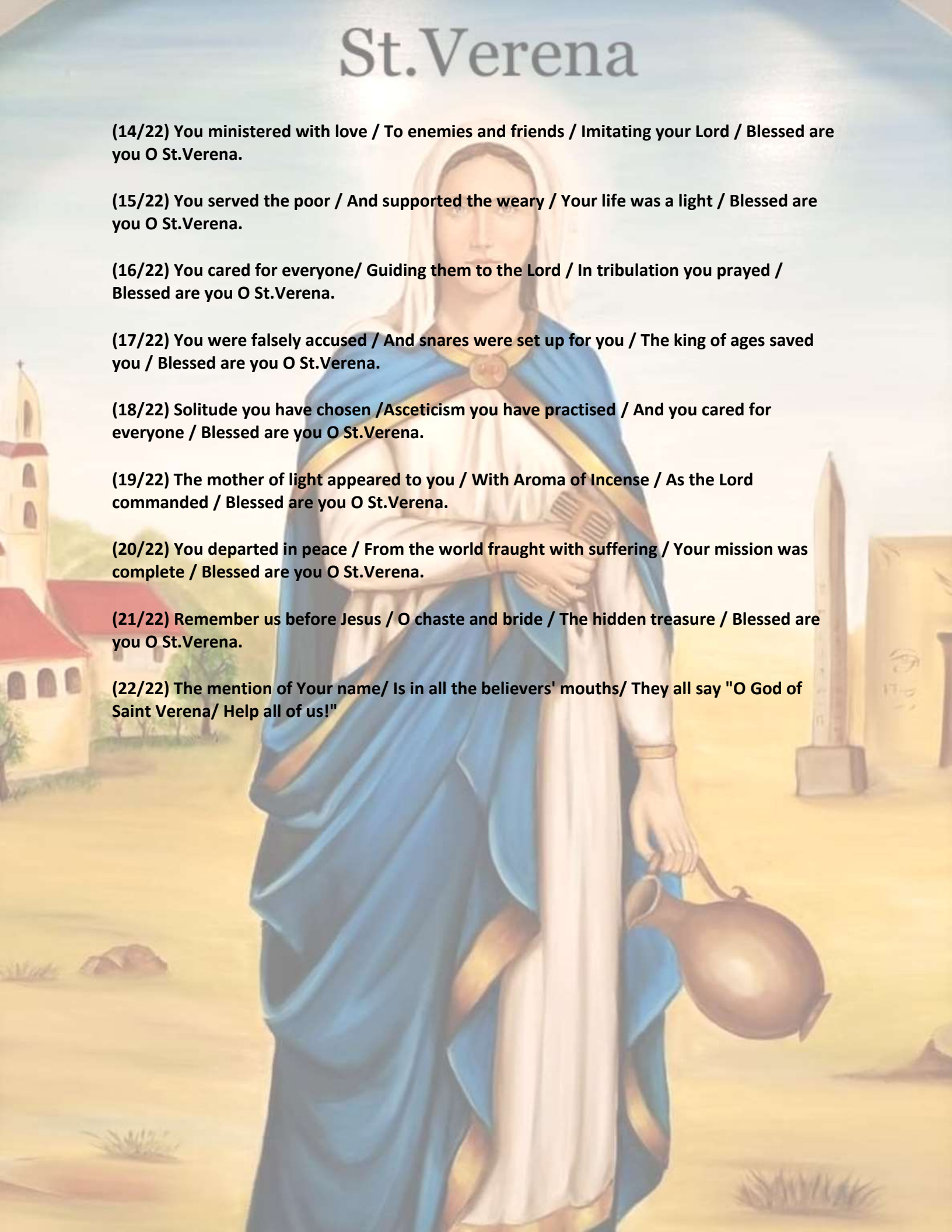
(18/22) Solitude you have chosen / Asceticism you have practised / And you cared for everyone / Blessed are you O St. Verena.

(19/22) The mother of light appeared to you / With Aroma of Incense / As the Lord commanded / Blessed are you O St. Verena.

(20/22) You departed in peace / From the world fraught with suffering / Your mission was complete / Blessed are you O St. Verena.

(21/22) Remember us before Jesus / O chaste and bride / The hidden treasure / Blessed are you O St. Verena.

(22/22) The mention of Your name/ Is in all the believers' mouths/ They all say "O God of Saint Verena/ Help all of us!"



St. Verena

Another Melody of Saint Verena

(1/13) Blessed Saint Verena / In Egypt was your root / The Church commemorates you / On the fourth day of Thout.

طوباي يا فيرينا المباركة / في مصر كان أصلك
الكنيسة تذكرك / في اليوم الرابع من توت.

(2/13) Fighting army from Thebes / To Europe would report / You volunteered to go / To help and to support.

جيش مقاتل من طيبة / إلى أوروبا كان يُرسل
أنت تطوّعت أن تذهبي / لتساعدني وتُسعفي.

(3/13) The emperor in fury / Maximianos ordered / They worshipped his idols / Or they would be murdered.

الإمبراطور في غضب / أمر مكسيميانوس
أن يسجدوا لآلهته / وإلا يُقتلون.

(4/13) The soldiers all stood fast / Adhering to their faith / None of them would obey / Martyrdom was their fate.

ثبت الجنود جميعاً / متمسكين بإيمانهم
ولم يرضخوا أبداً / وكان الاستشهاد نصيبهم.

(5/13) Blessed Saint Verena / Stranded in the faraway land / She was guided to stay / To serve in Switzerland.

طوباي يا فيرينا المباركة / في أرض غريبة تقطعت بك السبل
قادك الرب أن تبقي / لتخدي في سويسرا.

(6/13) Devoting all her life / Living in a small cave / Through giving to the needy, / Help and counsel she gave.

كرست كل حياتك / عشت في مغارة صغيرة
بعطائك للمحتاجين / خدمة ونصح قدمت.

(7/13) People flocked to see her / She taught them health and care / For their bodies and their souls / Her wisdom, she did share.

St. Verena

كان الناس يتوافدون إليك / تعلّمينهم الصحة والرعاية
لأجسادهم ولنفوسهم / حكمة كنت تعطين.

(8/13) Miracles she did perform / The sick, their health regained / Casting out
many demons / Humble life she retained.

أجريت عجائب كثيرة / فالمرضى نالوا الشفاء
وطردت شياطيناً عديدة / وحياء متواضعة حفظت.

(9/13) Blessed Saint Verena / Purity and chastity / You were a symbol of true /
Faith in Christianity.

طوباي يا فيرينا المباركة / طهارة وعفة
كنت رمزاً حقيقياً / للإيمان المسيحي.

(10/13) And when your time had come / Leaving all those you served / Heaven
opened its gates / Come O faithful you heard.

وحين جاء وقتك / لترك كل الذين خدمتهم
فتحت السماء أبوابها / تعالي أيتها الأمانة "سمعتي".

(11/13) Throughout the Christian world / Churches in many nations / Were built
after your name / With great admiration.

في كل العالم المسيحي / كنائس في أمم كثيرة
بُنيت على اسمك / بإعجاب عظيم.

(12/13) Sixteen centuries later / Part of you to Egypt came / Your person we
venerate / Praising your blessed name.

بعد ستة عشر قرناً / جاء جزء منك إلى مصر
فصرنا نكرم شخصك / ونسبح اسمك المبارك.

(13/13) The mention of Your name/ Is in all the believers' mouths/ They all say
"O God of Saint Verena/ Help all of us!"

تفسير اسمك دائماً / في أفواه جميع المؤمنين
يقولون كلهم: "يا إله القديسة فيرينا / أعنا كلنا"